

English

G7 FLEX

ANTENNA FOR MIDLAND G7

To connect the antenna, follow the procedure here below:

1. Open the unit
2. Unsolder the original antenna
3. Fit the antenna adaptor; solder the central contact and the ground.
4. Close the unit and make sure that the central contact and the ground do not short circuit.

Note: the use of this antenna on MIDLAND G7 (approved transceiver) invalidates the approval.

Deutsch

G7 FLEX

EXTERNE ANTENNE FÜR MIDLAND G7

Zum Anschließen der Antenne:

1. Gerät aufschrauben
2. Originalantenne auslöten
3. Antennenadapter einpassen, zentralen Kontakt und Masse anlöten.
4. Gerät schließen und dabei darauf achten, dass es beim Zuklappen nicht zu einem Kurzschluss zwischen zentralem Kontakt und Masse kommt.

Hinweis: Beim Anschluss dieser Antenne an ein zugelassenes Funkgerät erlischt die Zulassung bzw. die Hersteller-Konformitätserklärung.

Español

G7 FLEX

INSTRUCCIONES

Para montar la antena, siga los siguientes pasos:

1. Abra el equipo
2. Quite la antena original utilizando un soldador
3. Coloque el adaptador de antena; suelde el vivo de la antena y la masa
4. Cierre el equipo y verifique que no haya un cortocircuito entre el vivo y la masa.

Nota: la utilización de esta antena en el MIDLAND G7 (equipo homologado) anula la homologación.

Prodotto o importato da:
CTE INTERNATIONAL srl - Via. R. Sevardi 7
42124 Mancasale - Reggio Emilia - Italia
Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by:
CTE INTERNATIONAL srl - Via. R. Sevardi 7
42124 Mancasale - Reggio Emilia - Italy
Read the instructions carefully before
installation and use.

Français

G7 FLEX

ANTENNE POUR MIDLAND G7

Pour connecter l'antenne, veuillez suivre la procédure suivante:

1. Ouvrez l'appareil
2. Dessoudez l'antenne d'origine
3. Placez l'adaptateur d'antenne ; soudez le contact central ainsi que la masse.
4. Fermez l'appareil et assurez vous que le point central et la masse ne soient pas en court circuit.

Note: L'utilisation de cette antenne sur un MIDLAND G7 (matériel agréé) invalide son homologation.

Português

G7 FLEX

ANTENA PARA MIDLAND G7

Para ligar a antena, siga o seguinte procedimento:

1. Abra o equipamento;
2. Dessoalde a antena original;
3. Fixe o adaptador de antena; solde o condutor central e a massa;
4. Feche a unidade, certificando-se que o condutor central e a massa não estão em curto-circuito

NOTA: O uso desta antena no MIDLAND G7 (equipamento aprovado) invalida a aprovação.

Italiano

G7 FLEX

ANTENNA PER MIDLAND G7

Per montare l'antenna, seguire questa procedura:

1. Aprire l'apparato
2. Dissaldare l'antenna originale
3. Inserire l'adattatore d'antenna; saldare il centrale d'antenna e la massa
4. Richiudere l'apparato e verificare che non vi sia corto circuito tra il contatto centrale e la massa

Nota: l'utilizzo di questa antenna sul MIDLAND G7 (apparato omologato) ne invalida l'omologazione.